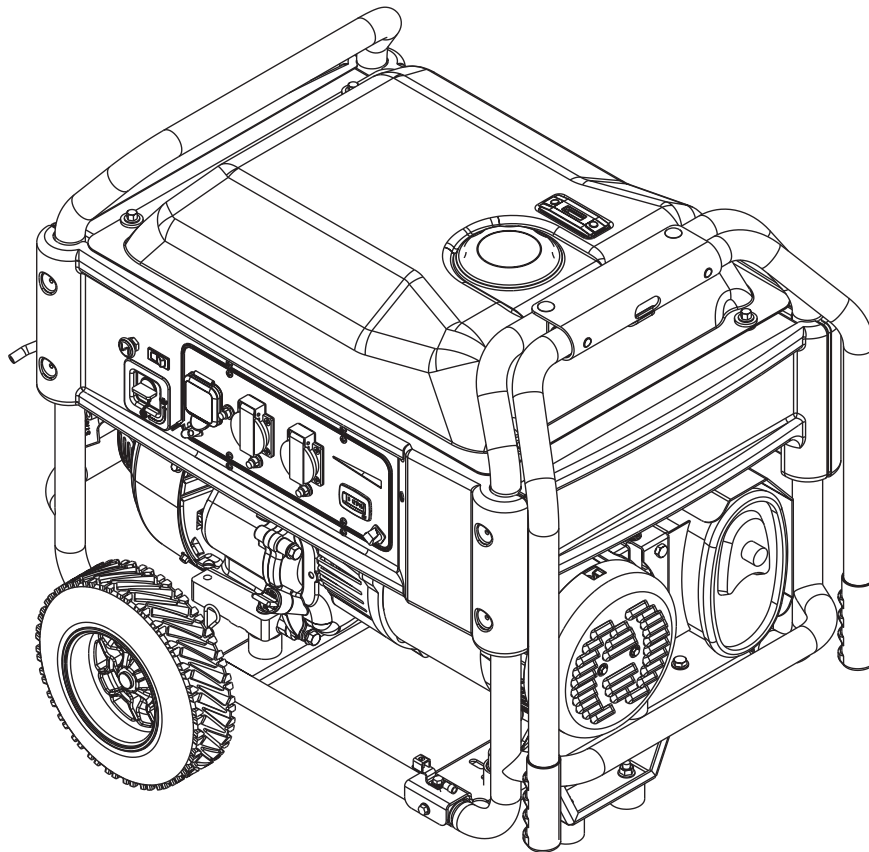


Manual del propietario

Generador portátil Serie XG 5600-6400 W, 50 Hz



⚠ ¡PELIGRO!

- ⚠ ¡EMANACIONES DE ESCAPE MORTALES! ¡Use ÚNICAMENTE en EXTERIORES, lejos de ventanas, puertas y ventilaciones!
- ⚠ O ESTÁN DESTINADOS AL USO EN APLICACIONES CRÍTICAS DE SOPORTE A LA VIDA HUMANA.
- ⚠ GUARDE este manual. Proporcione este manual a todos los operadores del generador.

Índice

Introducción	1
---------------------------	----------

Lea este manual minuciosamente	1
---	----------

Reglas de seguridad	1
----------------------------------	----------

Registro	3
-----------------------	----------

Información general.....	4
---------------------------------	----------

1.1 Desembalaje	4
-----------------------	---

1.1.1 Caja de accesorios	4
--------------------------------	---

1.2 Armado	4
------------------	---

1.2.1 Montaje del kit de rueda y el pie del bastidor.....	4
---	---

Operación	5
------------------------	----------

2.1 Conozca el generador.....	5
-------------------------------	---

2.1.1 Conexión de la batería.....	6
-----------------------------------	---

2.2 Horómetro.....	6
--------------------	---

2.3 Juegos de cordones y enchufes de conexión	6
---	---

2.3.1 Tomacorriente de 230 VCA, 16 A, CEE 7/4, Tipo F	6
--	---

2.3.2 Tomacorriente de 230 VCA, 30 A.....	7
---	---

2.3.3 Cable adaptador, 50 Hz (solo XG5600/XG6400)....	7
---	---

2.4 Cómo usar el generador	7
----------------------------------	---

2.4.1 Conexión a tierra del sistema	8
---	---

2.4.2 Conexión al sistema eléctrico de un edificio	8
--	---

2.4.3 Conexión de cargas eléctricas.....	8
--	---

2.5 No sobrecargue el generador.....	8
--------------------------------------	---

2.6 Antes de poner en marcha el generador	8
---	---

2.6.1 Cómo añadir aceite de motor	8
---	---

2.6.2 Cómo añadir gasolina	9
----------------------------------	---

2.7 Para poner en marcha	9
--------------------------------	---

2.7.1 Arranque manual (con tirador y cuerda)	10
--	----

2.7.2 Arranque eléctrico.....	10
-------------------------------	----

2.8 Parada del motor.....	10
---------------------------	----

2.9 Sistema de parada por baja presión de aceite.....	10
---	----

2.9.1 Volver a poner en marcha	10
--------------------------------------	----

2.10 Carga de la batería (solo unidades con arranque eléctrico)	10
--	----

Mantenimiento	11
----------------------------	-----------

3.1 Programa de mantenimiento.....	11
------------------------------------	----

3.2 Especificaciones del producto	11
---	----

3.2.1 Especificaciones del generador.....	11
---	----

3.2.2 Especificaciones del motor	11
--	----

3.3 Recomendaciones generales	11
-------------------------------------	----

3.3.1 Mantenimiento del generador	11
---	----

3.3.2 Limpieza del generador.....	12
-----------------------------------	----

3.3.3 Mantenimiento del motor	12
-------------------------------------	----

3.3.4 Comprobación del nivel de aceite.....	12
---	----

3.3.5 Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite.....	12
---	----

3.3.6 Sustitución de la bujía.....	12
------------------------------------	----

3.4 Servicio del filtro de aire.....	12
--------------------------------------	----

3.5 Limpieza del tamiz del supresor de chispas	13
--	----

3.6 Normas generales	13
----------------------------	----

3.7 Almacenamiento de largo plazo	13
---	----

3.8 Otros consejos sobre almacenamiento	13
---	----

Servicio de la batería	14
-------------------------------------	-----------

4.1 Sustitución de la batería	14
-------------------------------------	----

Resolución de problemas	15
--------------------------------------	-----------

5.1 Guía de resolución de problemas	15
---	----

INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por haber comprado este modelo de Generac Power Systems, Inc. Este modelo es un generador accionado por motor, compacto, de alto rendimiento y enfriado por aire, diseñado para suministrar alimentación eléctrica para utilizar cargas eléctricas donde no haya alimentación del servicio público disponible o como reemplazo de dicha alimentación debido a una interrupción del servicio público.

LEA ESTE MANUAL MINUCIOSAMENTE

Si una parte de este manual no se comprende, comuníquese con el concesionario autorizado más cercano para los procedimientos de puesta en marcha, operación y mantenimiento.

El operador es responsable del uso correcto y seguro del equipo. Recomendamos firmemente que el operador lea este manual y comprenda completamente todas las instrucciones antes de usar el equipo. También recomendamos firmemente instruir a otras personas en la puesta en marcha y la operación correctas de la unidad. Esto los prepara en el caso de que deban operar el equipo en una emergencia.

El generador puede funcionar de manera segura, eficiente y fiable solo si se ubica, opera y mantiene correctamente. Antes de operar o efectuar el mantenimiento del generador:

- Familiarícese con todos los códigos y reglamentos locales, estatales y nacionales, y cúmplalos de manera estricta.
- Estudie minuciosamente todas las advertencias de seguridad indicadas en este manual y en el producto.
- Familiarícese con este manual y la unidad antes del uso.

El fabricante no puede prever todas las circunstancias posibles que podrían involucrar un peligro. Las advertencias de este manual y los rótulos y etiquetas adhesivas fijados en la unidad, por lo tanto, no son exhaustivos. Si usa un procedimiento, método de trabajo o técnica de funcionamiento que el fabricante no recomienda específicamente, asegúrese de que sea seguro para otras personas. Asegúrese también de que el procedimiento, método de trabajo o técnica de funcionamiento utilizado no vuelva inseguro al generador.

LA INFORMACIÓN QUE FIGURA AQUÍ SE BASÓ EN MÁQUINAS QUE ESTABAN EN PRODUCCIÓN EN EL MOMENTO DE PUBLICACIÓN. GENERAC SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE MANUAL EN CUALQUIER MOMENTO.

REGLAS DE SEGURIDAD

En toda esta publicación, en los rótulos y en las etiquetas adhesivas fijadas en el generador, los bloques de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA se usan para alertar al personal sobre instrucciones especiales acerca de una operación en particular que puede ser peligrosa si se efectúa de manera incorrecta o imprudente. Obsérvelos cuidadosamente. Sus definiciones son las siguientes:

¡PELIGRO!

INDICA UNA SITUACIÓN O ACCIÓN PELIGROSA QUE, SI NO SE EVITA, OCASIONARÁ LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

¡ADVERTENCIA!

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podrá ocasionar la muerte o lesiones graves.

▲ CAUTION!

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

NOTA:

Las notas contienen información adicional importante para un procedimiento y se encuentran dentro del texto del cuerpo de este manual.

Estas advertencias de seguridad no pueden eliminar los peligros que indican. El sentido común y el cumplimiento estricto de las instrucciones especiales mientras se desarrolla la acción o el servicio son esenciales para la prevención de accidentes.

Cuatro símbolos de seguridad usados comúnmente acompañan a los bloques de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Cada uno indica el siguiente tipo de información:

 **Este símbolo señala información de seguridad importante que, si no se respeta, podría poner en peligro la seguridad personal y/o material de terceros.**

 **Este símbolo señala un posible peligro de explosión.**

 **Este símbolo señala un posible peligro de incendio.**

 **Este símbolo señala un posible peligro de choque eléctrico.**

PELIGROS GENERALES

- NUNCA haga funcionar la unidad en una zona confinada, en un vehículo o en interiores, AUN SI las puertas y ventanas están abiertas.
- Por motivos de seguridad, el fabricante recomienda que el mantenimiento de este equipo sea efectuado por un concesionario autorizado. Inspeccione el generador regularmente, y comuníquese con el concesionario autorizado más cercano en relación con las piezas que necesitan reparación o sustitución.
- Use el generador únicamente sobre superficies niveladas y donde no esté expuesto a humedad, suciedad, polvo o vapores corrosivos excesivos.
- Mantenga las manos, pies, ropa, etc. alejados de las correas de transmisión y otras piezas en movimiento. Nunca retire ningún protector o escudo de ventilador mientras la unidad esté funcionando.
- Algunas piezas del generador se calientan en extremo durante el funcionamiento. Manténgase alejado del generador hasta que se haya enfriado para evitar quemaduras graves.
- NO use el generador debajo de la lluvia.
- No modifique la construcción del generador o cambie los controles, ya que podrían generarse condiciones de funcionamiento inseguro.
- Nunca ponga en marcha o pare la unidad con cargas eléctricas conectadas a tomacorrientes Y con dispositivos conectados encendidos. Ponga en marcha el motor y permita que se estabilice antes de conectar cargas eléctricas. Desconecte todas las cargas eléctricas antes de apagar el generador.
- No inserte objetos a través de las ranuras de enfriamiento de la unidad.
- Cuando trabaje en este equipo, manténgase alerta en todo momento. Nunca trabaje en el equipo cuando esté fatigado física o mentalmente.

Reglas de seguridad

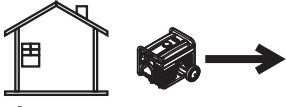
- Nunca use el generador o cualquiera de sus piezas como un escalón. Pararse sobre la unidad puede forzar y romper piezas y podría ocasionar condiciones de funcionamiento peligrosas por fugas de gases de escape, fugas de combustible, fugas de aceite, etc.
- En los modelos con arranque eléctrico, desconecte el cable POSITIVO (+) de la batería del arranque del motor O el cable NEGATIVO (-) de la batería del terminal de la batería, según lo que resulte más sencillo, antes de transportar el generador.

NOTA:

Este generador está equipado con un silenciador supresor de chispas. El supresor de chispas debe ser mantenido en condiciones de trabajo eficaces por el propietario/operador. Vea la sección "Limpieza del tamiz del supresor de chispas".

PELIGROS RELACIONADOS CON EL ESCAPE Y LA UBICACIÓN

- **¡Nunca use la unidad en una zona confinada o en interiores! ¡NUNCA use la unidad en el hogar, en un vehículo o en zonas parcialmente confinadas tales como garajes, AUN SI las puertas y ventanas están abiertas! Úsela ÚNICAMENTE en exteriores y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones abiertas, y en una zona donde no se acumulen vapores de escape mortales.**

 PELIGRO	
Usar un generador en interiores LO PUEDE MATAR EN MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.	
 NUNCA lo use dentro de un hogar o garaje, AUN SI la puerta y las ventanas se encuentran abiertas.	 Úselo únicamente en EXTERIORES, y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones.

- Las emanaciones de escape del motor contienen dióxido de carbono, que no se puede ver ni oler. Este gas venenoso, si se respira en concentraciones suficientes, puede causar inconsciencia o incluso la muerte.
- El flujo adecuado y sin obstrucciones de aire de enfriamiento y ventilación resulta crítico para el funcionamiento adecuado del generador. No altere la instalación ni permita el bloqueo, ni siquiera parcial, del suministro de ventilación, dado que esto puede afectar seriamente el funcionamiento seguro del generador. El generador DEBE funcionar en exteriores.
- Este sistema de escape debe contar con el mantenimiento apropiado. No haga nada que pueda volver inseguro al sistema de escape o que infrinja cualquier código y/o norma local.
- En interiores siempre use una alarma de monóxido de carbono alimentada por batería, instalada conforme a las instrucciones del fabricante.
- Si comienza a sentirse enfermo, mareado o débil después de que el generador ha estado funcionando, salga INMEDIATAMENTE al aire fresco. Consulte a un médico, ya que podría sufrir envenenamiento por monóxido de carbono.

PELIGROS ELÉCTRICOS

- El generador produce un voltaje peligrosamente alto cuando está en funcionamiento. Evite el contacto con cables, terminales, conexiones, etc. desnudos mientras la unidad está funcionando, también en los equipos conectados al generador. Asegúrese de que todas las cubiertas, protecciones y barreras adecuadas estén colocadas antes de utilizar el generador.
- Nunca maneje ningún tipo de cordón o dispositivo eléctrico mientras esté parado sobre agua o esté descalzo o cuando tenga las manos o los pies mojados. **PUEDE PRODUCIRSE UN CHOQUE ELÉCTRICO PELIGROSO.**
- Los códigos de electricidad locales pueden requerir la conexión a tierra apropiada del generador. Consulte con un electricista local los requisitos de conexión a tierra de su zona.
- No use con el generador juegos de cordones eléctricos de conexión gastados, desnudos, deshilachados o que tengan algún otro tipo de daño.
- Antes de efectuar cualquier mantenimiento en el generador, desconecte la batería de arranque del motor para evitar un arranque accidental. Desconecte primero el cable del borne de batería indicado por NEGATIVO, NEG o (-). Vuelva a conectar ese cable en último lugar.
- En caso de accidente causado por choque eléctrico, apague de inmediato la fuente de alimentación eléctrica. Si esto no es posible, intente liberar a la víctima del conductor alimentado. **EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LA VÍCTIMA.** Use un implemento no conductor, como una cuerda o tabla, para liberar a la víctima del conductor alimentado. Si la víctima está inconsciente, aplique primeros auxilios y obtenga ayuda médica de inmediato.

PELIGROS DE INCENDIO

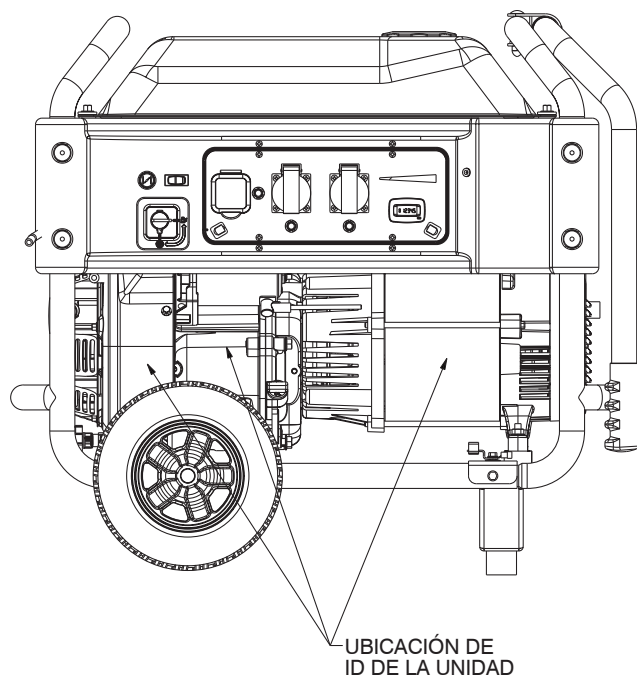
- **La gasolina es altamente INFLAMABLE y sus vapores son EXPLOSIVOS. No permita que se fume o que haya llamas abiertas, chispas o calor en la zona mientras maneje gasolina.**
- Nunca añada combustible mientras la unidad está funcionando o caliente. Espere a que el motor se enfríe completamente antes de añadir combustible.
- **Nunca llene el tanque de combustible en interiores.** Cumpla todas las leyes que reglamentan el almacenamiento y manejo de gasolina.
- **No llene en exceso el tanque de combustible. Siempre deje lugar para la expansión del combustible.** Si se llena el tanque en exceso, el combustible puede rebasar sobre un motor caliente y causar INCENDIO o EXPLOSION. Nunca almacene el generador con combustible en el tanque donde los vapores de la gasolina podrían alcanzar una llama abierta, chispa o luz piloto (como la de un horno, caldera o secador de ropa). Puede ocasionar INCENDIO o EXPLOSION. Permita que la unidad se enfríe completamente antes de almacenarla.
- Recoja y seque inmediatamente todos los derrames de combustible o aceite. Asegúrese de que no queden materiales combustibles en el generador o cerca de este. Mantenga la zona alrededor del generador limpia y sin residuos, y deje un espacio libre de cinco (5) pies (1.5 m) en todos los costados a fin de permitir la ventilación apropiada del generador.
- No inserte objetos a través de las ranuras de enfriamiento de la unidad.
- **No use** el generador si los dispositivos eléctricos conectados se recalientan, si se pierde la salida eléctrica, si el motor o el generador producen chispas o si se observan llamas o humo mientras la unidad está funcionando.
- Mantenga un extintor de incendio cerca del generador en todo momento.

REGISTRO

Registre su producto en línea en www.generac.com para recibir información importante o actualizada sobre el producto.

NÚM. DE MODELO:	
NÚM. DE SERIE:	

Identificación del generador



1.1 DESEMBALAJE

- Retire todo el material de embalaje.
- Retire la caja de accesorios separada.
- Retire la caja de cartón del generador.

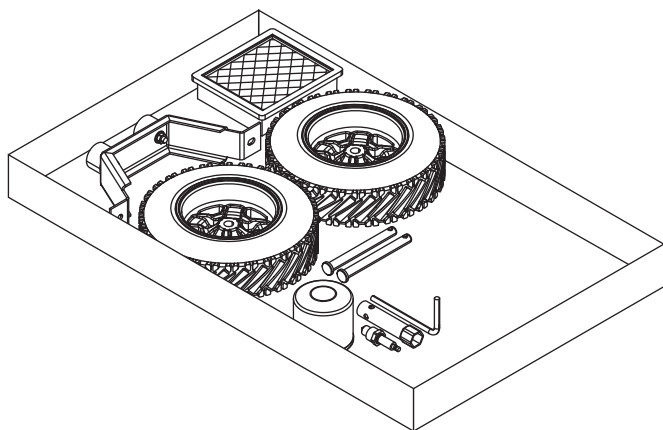
1.1.1 CAJA DE ACCESORIOS

Compruebe todo el contenido (Figura 1). Si falta alguna pieza o hay alguna pieza dañada, busque un concesionario autorizado en www.generac.com/Dealer Locator.

El contenido incluye:

- 1-Manual del propietario
- 1-Pie del bastidor
- 2-Ruedas
- 1-Bolsa de tornillería (contiene lo siguiente):
 - 5-Tuercas embridadas
 - 2-Pies de caucho
 - 2-Pernos cortos
 - 2-Pasadores hendidos
- 1-Eje
- 1-Asa con empuñadura
- 1-Espaciador plástico
- 1-Soporte de asa
- 3-Pernos largos
- 1-Conjunto de asa
- 2-Pernos de cabeza curvos largos
- 2-Tuercas ciegas
- 2-Pasadores de eje
- 2-Arandelas
- 2-Tuercas embridadas (solo arranque eléctrico)
- 1-Cargador de baterías (solo arranque eléctrico)
- 1-Cable adaptador (vea la sección “Cable adaptador, 50 Hz”)

Figura 1 – Cajas de accesorios



1.2 ARMADO

Lea el Manual del propietario completo antes de intentar armar u operar el generador. El generador requiere algo de armado antes del uso. Si surgen problemas durante el armado del generador, llame a un concesionario autorizado de www.generac.com/Dealer Locator.

1.2.1 MONTAJE DEL KIT DE RUEDA Y EL PIE DEL BASTIDOR

El kit de ruedas está diseñado para aumentar en gran medida la facilidad de transporte del generador. Consulte la Figura 2 e instale el kit de ruedas y el pie del bastidor como sigue.

Necesitará las siguientes herramientas para instalar el kit de ruedas:

- Alicates
- Llave de 13 mm
- Llave de casquillo de 13 mm

NOTA:

El kit de ruedas no está destinado al uso en caminos.

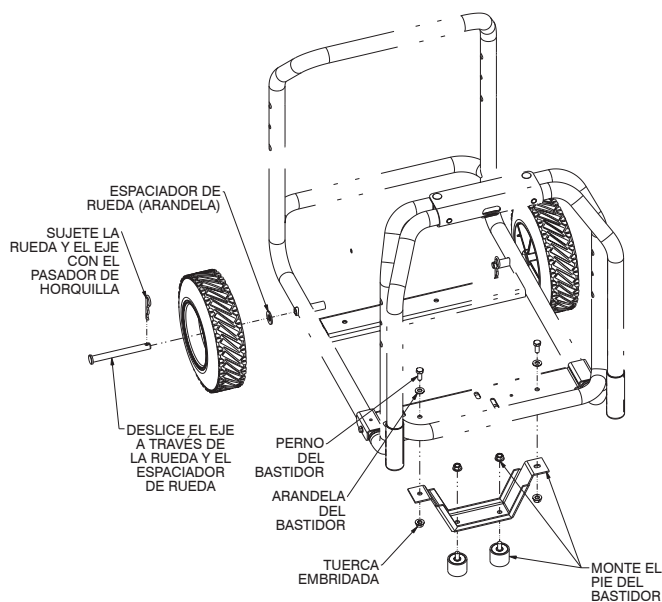
Ruedas

- Deslice el pasador de eje a través de la rueda, el espaciador de rueda (arandela) y el bastidor.
- Instale el pasador de horquilla en el pasador de eje para fijar la rueda. Repita en el lado opuesto.

Pie

- Fije los montajes para vibraciones en el pie del bastidor con las tuercas de seguridad incluidas.
- Para instalar el pie del bastidor, instale los pernos de bastidor a través de las arandelas del bastidor, el bastidor y el pie del bastidor. Fije con las tuercas embridadas.

Figura 2 – Conjunto de rueda y pie



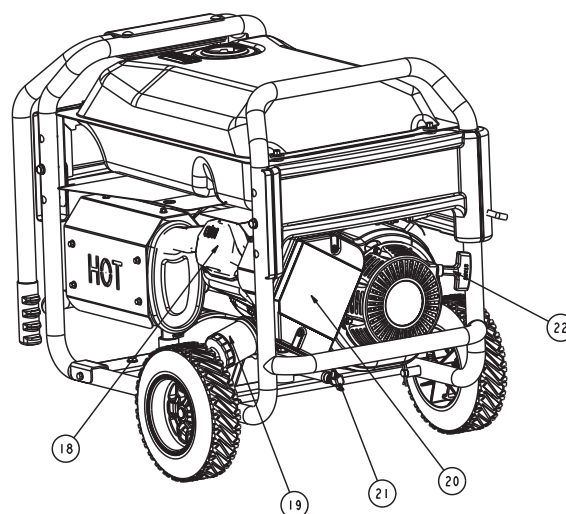
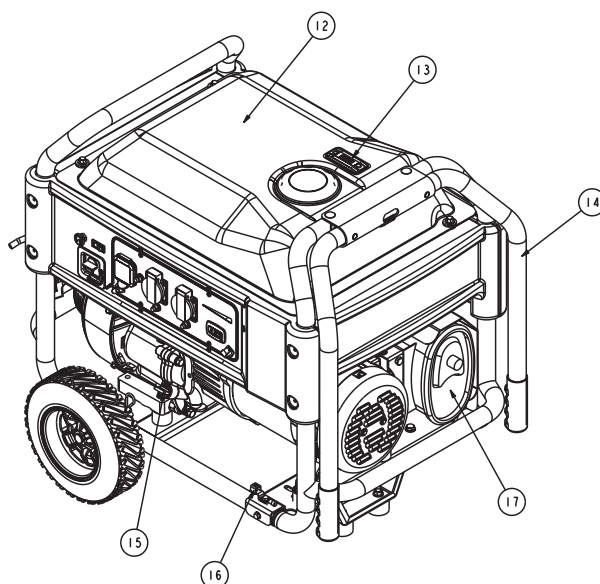
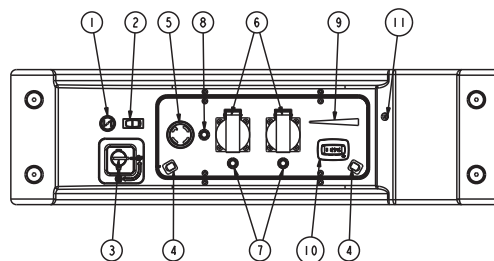
2.1 CONOZCA EL GENERADOR

Lea el Manual del propietario y las Reglas de seguridad completos antes de operar este generador.

Compare el generador con las Figuras 3 a 6 para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para referencia en el futuro.

1. **Perilla del cebador** – Se usa para poner en marcha un motor frío (Tirar/empujar).
2. **Conmutador del motor** – Controla el funcionamiento del generador. Es un conmutador de arranque/funcionamiento/parada.
3. **Cierre de combustible** – Válvula entre el tanque de combustible y el carburador. Apague y vacíe el combustible del carburador para el almacenamiento prolongado.
4. **LED de tablero** – Proporcionan iluminación del tablero de control mientras el generador está funcionando.
5. **Tomacorriente doble de 230 VCA, 30 A** – Suministra alimentación eléctrica para el funcionamiento de la iluminación eléctrica, artefactos, herramientas y cargas de motor de 230 VCA, 30 A o 25 A, monofásicas, de 50 Hz.
6. **Tomacorriente de 230 VCA, 16 A, CEE 7/4, Tipo F** – Suministra alimentación eléctrica para el funcionamiento de iluminación eléctrica, artefactos, herramientas y cargas de motor de 230 VCA, 16 A, monofásicos, de 50 Hz.
7. **Disyuntores (CA)** – Cada tomacorriente de 16 A cuenta con un disyuntor de pulsar para reconectar con la misma capacidad para proteger al generador contra sobrecargas eléctricas.
8. **Disyuntores (CA)** – El tomacorriente de 30 A está protegido por un disyuntor de pulsar para reconectar con la misma capacidad para proteger al generador contra sobrecargas eléctricas.
9. **PowerBar** – Indica la cantidad de potencia que se usa del generador; cada sección representa aproximadamente el 25%.
10. **Horómetro** – Proporciona las horas de funcionamiento para los intervalos de servicio.
11. **Entrada del cargador de batería** – Este tomacorriente brinda la capacidad de recargar la batería de arranque de 12 VCC el motor con el cargador adaptador de 12 V. La batería está protegida por un fusible en línea de 1.50 A que se encuentra dentro del tablero de control.
12. **Tanque de combustible** – Vea la capacidad del tanque en las especificaciones del generador.
13. **Medidor de combustible** – Muestra el nivel de combustible en el tanque.
14. **Asas** – Pivotean y se retraen para el almacenamiento. Pulse el botón cargado a resorte para mover las asas.
15. **Llenado de aceite** – Compruebe el nivel de aceite y añada aceite aquí.
16. **Terminal de conexión a tierra** – Conecte aquí el generador a una conexión a tierra aprobada. Vea los detalles en “Conexión a tierra del generador”.
17. **Silenciador** – Incluye el supresor de chispas y reduce el ruido del motor.
18. **Ubicación de la bujía** – La bujía enciende la mezcla de aire y combustible (se debe retirar el panel lateral).
19. **Filtro de aceite del motor** – Filtra el aceite del motor; vea en la Sección 3.1 los intervalos de servicio correctos.
20. **Filtro de aire** – Filtra el aire de admisión a medida que ingresa en el motor.
21. **Válvula de vaciado de aceite** – Válvula de vaciado para retirar el aceite usado del cárter del motor.
22. **Arranque con tirador y cuerda** – Se usa para poner en marcha manualmente.

Figura 3 – Ubicación en el generador



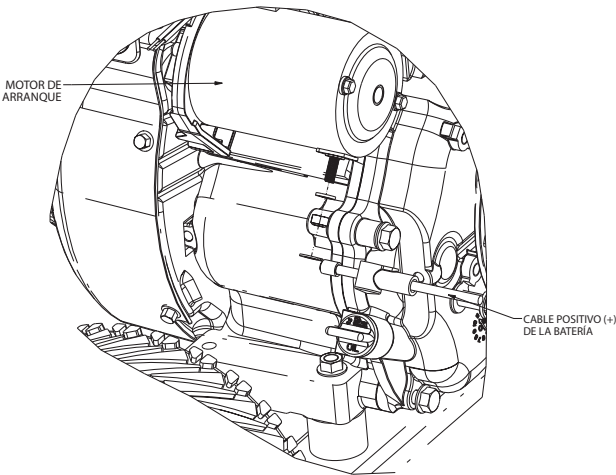
2.1.1 CONEXIÓN DE LA BATERÍA

NOTA:

La batería enviada con el generador se ha cargado completamente. Una batería puede perder parte de su carga cuando no se utiliza por períodos prolongados. Si la batería no puede efectuar giros de arranque del motor, enchufe el cargador de 12 V incluido en la caja de accesorios (vea la sección Carga de la batería). HACER FUNCIONAR EL GENERADOR NO CARGA LA BATERÍA.

El cable positivo de la batería se ha dejado desconectado deliberadamente para el envío. Para operar la unidad, conecte este cable al terminal en el arranque como se muestra. No sobreapriete. Deslice la funda de caucho provista sobre el terminal del motor de puesta en marcha. Vea la Figura 4.

Figura 4 - Conexión de la batería



2.2 HORÓMETRO

El horómetro lleva un registro de las horas de funcionamiento para el mantenimiento programado (vea la tabla) (Figura 5).

Operación: Pulse y suelte el botón de restablecimiento para alternar entre las pantallas. Las horas se cuentan hacia atrás desde el intervalo fijado como se muestra en la tabla.

Cuando el medidor llegue a las 5 horas, el texto “CHG OIL” (Cambiar aceite) (o “SVC AIR FILTER” [Servicio filtro de aire] o “CHG PLUG” [Cambiar tapón]) destellará continuamente durante dos minutos. Después de este lapso, el medidor volverá mostrar las horas totales de la unidad (durante 2 minutos). Este ciclo se repetirá para las 5 horas completas.

Cuando el intervalo de servicio llegue a cero, el texto “NOW” (Ahora) aparecerá en lugar de las horas restantes.

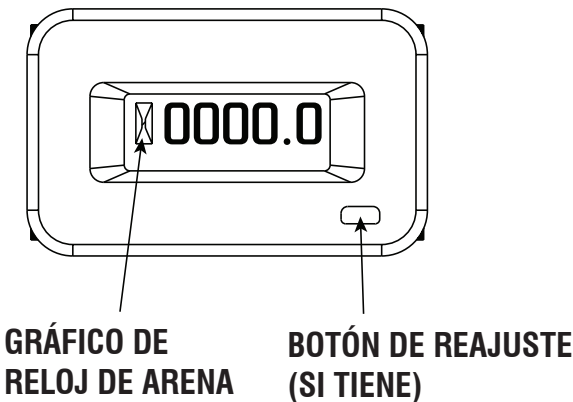
Para un generador nuevo, por ejemplo, el mensaje será “CHG OIL” y luego destellará el mensaje “in 30” (en 30). Esto significa que se deberá cambiar el aceite dentro de 30 horas. Al pulsar el botón más veces, el medidor volverá a la pantalla que muestra las horas totales de funcionamiento.

Reset (Restablecer): Navegue hasta la alerta que desea restablecer y luego mantenga el botón pulsado durante 9 segundos. Las horas de mantenimiento se restablecen cuando la pantalla muestra “0000.0”.

Nota:

El gráfico de reloj de arena destellará intermitentemente cuando el motor está funcionando. Esto significa que el medidor está llevando un registro de las horas de funcionamiento.

Figura 5 – Horómetro



2.3 JUEGOS DE CORDONES Y ENCHUFES DE CONEXIÓN

2.3.1 TOMACORRIENTE DE 230 VCA, 16 A, CEE 7/4, TIPO F

Este es un tomacorriente de 230 V (Figura 6) protegido contra sobrecargas por un disyuntor de pulsar para reconectar de 16 A. Use cada tomacorriente para proporcionar alimentación a cargas eléctricas de 230 VCA, monofásicas, de 50 Hz, que requieren una corriente combinada de 3680 W (3.7 kW) o 16 A como máximo. Use únicamente juegos de cordones de conexión de 3 conductores con conexión a tierra, de alta calidad y bien aislados, con una capacidad nominal de 230 V con 16 A (o mayor).

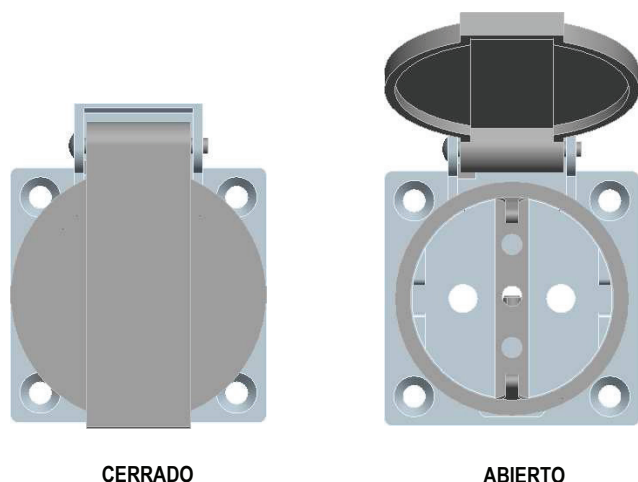
Use cordones de extensión tan cortos como sea posible, preferentemente de menos de 5 m de largo, para evitar caídas de voltaje y el posible recalentamiento de los alambres.

Cuadro del horómetro			
Mensaje	Frecuencia del mensaje	Intervalo	Duración del mensaje
CHG OIL (Cambiar aceite)	Período de rodaje inicial	Primeras 30 horas	ON/OFF durante 2 minutos en un período de 5 horas
CHG OIL (Cambiar aceite)	Recurrente	100 horas	
SVC AIR FILTER (Servicio filtro de aire)	Recurrente	200 horas	
CHG PLUG (Cambiar tapón)	Recurrente	200 horas	

2.3.2 TOMACORRIENTE DE 230 VCA, 30 A

Use este tomacorriente (gire para trabar/destrabar) para alimentar cargas de 230 VCA, monofásicas, de 50 Hz que requieren hasta 5600 W (5.6 kW), o 6400 W (6.4 kW) de potencia según el modelo. El tomacorriente está protegido por un disyuntor de 25 A o 30 A.

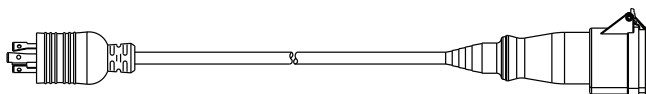
Figura 6 – Tomacorrientes del generador



2.3.3 CABLE ADAPTADOR, 50 HZ (SOLO XG5600/XG6400)

Con este generador se incluye un cable adaptador que se enchufa en el tomacorriente con traba de giro de 30 A del tablero de control del generador en un extremo y suministra un tomacorriente IP44 CEE 2P+E de 32 A en el otro extremo (Figura 7).

Figura 7 – Cable adaptador



2.4 CÓMO USAR EL GENERADOR

Si surgen problemas durante la operación del generador, llame al concesionario autorizado de www.generac.com/DealerLocator.

⚠ ¡PELIGRO!

- ⚠ **iNunca use la unidad en una zona confinada o en interiores! iNUNCA use la unidad en el hogar, en un vehículo o en zonas parcialmente confinadas tales como garajes, AUN SI las puertas y ventanas están abiertas! Úsela ÚNICAMENTE en exteriores y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones abiertas, y en una zona donde no se acumulen vapores de escape mortales.**
- ⚠ **Las emanaciones de escape del motor contienen dióxido de carbono, que no se puede ver ni oler. Este gas venenoso, si se respira en concentraciones suficientes, puede causar inconsciencia o incluso la muerte.**
- ⚠ **El flujo adecuado y sin obstrucciones de aire de enfriamiento y ventilación resulta crítico para el funcionamiento adecuado del generador. No altere la instalación ni permita el bloqueo, ni siquiera parcial, del suministro de ventilación, dado que esto puede afectar seriamente el funcionamiento seguro del generador. El generador DEBE funcionar en exteriores.**
- ⚠ **Este sistema de escape debe ser mantenido adecuadamente. No haga nada que pueda volver inseguro al sistema de escape o que infrinja cualquier código y/o norma local.**
- ⚠ **Siempre use en interiores una alarma de monóxido de carbono alimentada por batería, instalada conforme a las instrucciones del fabricante.**

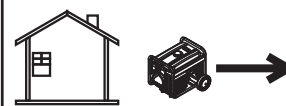
⚠ PELIGRO

Usar un generador en interiores LO PUEDE MATAR EN MINUTOS.

Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Este es un veneno que no se puede ver ni oler.



NUNCA lo use dentro de un hogar o garaje, AUN SI la puerta y las ventanas se encuentran abiertas.



Úselo únicamente en EXTERIORES, y lejos de ventanas, puertas y ventilaciones.

2.4.1 CONEXIÓN A TIERRA DEL SISTEMA

El generador tiene una conexión a tierra del sistema que conecta el bastidor del generador a los terminales de conexión a tierra de los tomacorrientes de salida de CA.

Requisitos especiales

Puede haber reglamentos federales o estatales o de la administración de seguridad o salud que correspondan al uso previsto del generador.

Consulte a un electricista cualificado, inspector de electricidad o al organismo local que tenga jurisdicción:

- En algunas zonas, se requiere el registro de los generadores en las compañías de servicios públicos locales.
- Si el generador se usa en un sitio de construcción, puede ser necesario cumplir reglamentos adicionales.

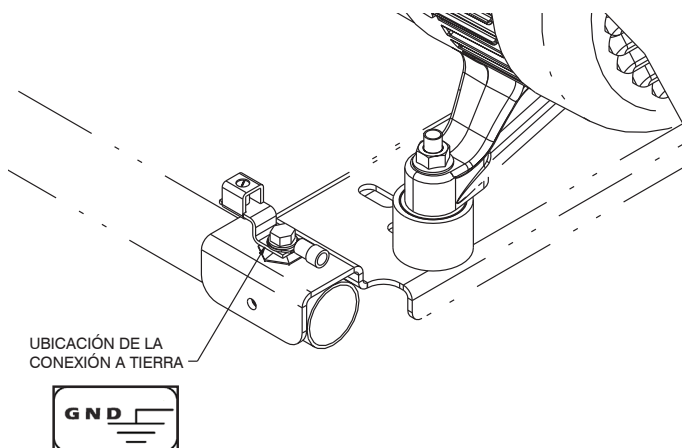
2.4.2 CONEXIÓN AL SISTEMA ELÉCTRICO DE UN EDIFICIO

Las conexiones para alimentación de respaldo al sistema eléctrico de un edificio deben ser efectuadas por un electricista cualificado. La conexión debe aislar la alimentación del generador de la alimentación del servicio público u otras fuentes de alimentación alternativas y debe cumplir todas las leyes y códigos eléctricos aplicables.

Conexión a tierra del generador

Los códigos de electricidad locales pueden requerir la conexión a tierra apropiada de la unidad (Figura 8). Con ese fin, conecte un cable de cobre trenzado de 2.59 mm al terminal de conexión a tierra y a una jabalina (electrodo) de cobre o latón conectada a tierra provee una protección adecuada contra choques eléctricos. Sin embargo, los códigos locales pueden variar ampliamente. **Consulte con un electricista local los requisitos de conexión a tierra de su zona.**

Figura 8 – Ubicación de la conexión a tierra del generador



2.4.3 CONEXIÓN DE CARGAS ELÉCTRICAS

NO conecte cargas de 120 V en tomacorrientes de 230 V.

NO conecte cargas trifásicas al generador.

NO conecte cargas de 60 Hz al generador.

- Deje que el motor se estabilice y caliente unos pocos minutos después del arranque.
- Enchufe y encienda las cargas eléctricas monofásicas de 230 VCA, 50 Hz deseadas.
- Sume los vatios (o amperios) nominales de todos los dispositivos eléctricos a ser conectados simultáneamente. Esta carga no debe ser mayor que: (a) la capacidad de potencia/amperaje nominal del generador o (b) la capacidad nominal del disyuntor del tomacorriente que suministra la alimentación. Vea "No sobrecargue el generador".

2.5 NO SOBRECARGUE EL GENERADOR

Sobrecargar un generador por encima de su capacidad nominal en vatios puede ocasionar daños al generador y a los dispositivos eléctricos conectados. Observe lo siguiente para evitar sobrecargar la unidad:

- Sume la potencia en vatios total de todos los dispositivos eléctricos a ser conectados a la vez. Este total NO debería ser mayor que el vataje del generador.
 - Los vatios nominales de las luces pueden ser tomados de las bombillas de luz. Los vatios nominales de las herramientas, artefactos y motores pueden encontrarse usualmente en la etiqueta de datos adherida a la unidad.
 - Si el artefacto, herramienta o motor no indica la potencia, multiplique los voltios por amperios nominales para determinar los vatios ($V \times A = W$).
 - Algunos motores eléctricos, como los de tipo inducción, requieren tres veces más vatios de potencia para el arranque que para el funcionamiento. Este pico de potencia dura unos pocos segundos al ponerse en marcha estos motores. Asegúrese de contar con capacidad para la alta potencia de arranque en vatios cuando seleccione dispositivos eléctricos para conectar al generador:
1. Calcule los vatios requeridos para poner en marcha el motor más grande.
 2. Sume a esa cifra los vatios de consumo en funcionamiento de todas las otras cargas conectadas.

2.6 ANTES DE PONER EN MARCHA EL GENERADOR

Antes de hacer funcionar el generador, se deberá agregar aceite de motor y gasolina, de la siguiente forma:

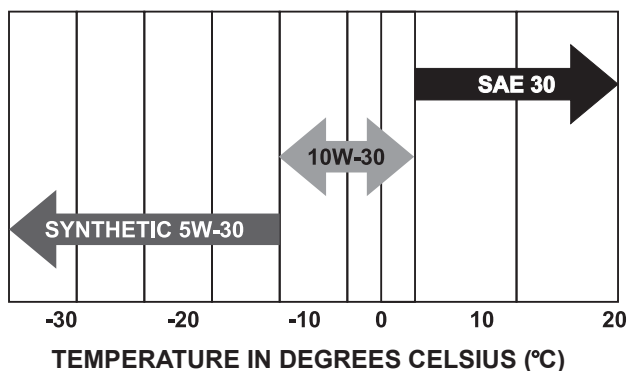
2.6.1 CÓMO AÑADIR ACEITE DE MOTOR

No use aditivos especiales. Seleccione el grado de viscosidad del aceite de acuerdo con la temperatura de funcionamiento esperada (vea también el cuadro).

- Por encima de 4 °C, use SAE 30
- Por debajo de 4 °C hasta -12 °F, use 10W-30
- Por debajo de -12 °C, use 5W-30 sintético

⚠ ¡ADVERTENCIA!

⚠ Cualquier intento de efectuar giros de arranque o de poner en marcha el motor antes de que haya sido correctamente preparado con el aceite recomendado puede ocasionar un fallo del motor.



1. Coloque el generador en una superficie nivelada (que no exceda 15° en ningún sentido).
2. Limpie la zona alrededor de la abertura de llenado de aceite y retire la tapa de llenado de aceite.
3. Lentamente llene el motor con aceite a través de la abertura de llenado hasta que alcance la marca de lleno. Deje de llenar ocasionalmente para comprobar el nivel de aceite. (El aceite de motor está completo cuando el nivel alcanza las roscas del tapón de llenado de aceite; vea la Figura 9).
4. Coloque la tapa de llenado de aceite y apriete firmemente con la mano.
5. Compruebe el nivel del aceite del motor antes de cada arranque de allí en adelante.

Figura 9 – Nivel de aceite



2.6.2 CÓMO AÑADIR GASOLINA

⚠ ¡PELIGRO!

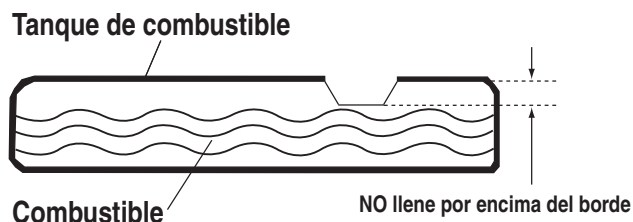
⚠ **NUNCA** llene el tanque de combustible en interiores. Evite derramar gasolina sobre un motor caliente. Espere a que el motor se enfríe completamente antes de añadir combustible. **NUNCA** llene el tanque de combustible mientras la unidad está funcionando o caliente. **NO** encienda un cigarrillo o fume mientras llena el tanque de combustible. La gasolina es altamente inflamable y sus vapores son **EXPLOSIVOS**.

⚠ **No** llene el tanque de combustible en exceso. Siempre deje lugar para la expansión del combustible. Si llena el tanque el exceso, el combustible puede rebasar sobre un motor caliente y causar incendio o explosión. Recoja y seque inmediatamente el combustible que pueda haberse derramado.

1. Use gasolina común SIN PLOMO en el motor del generador. No use gasolina premium. No mezcle gasoil con gasolina.
2. Limpie la zona alrededor de la tapa de llenado de combustible, retire la tapa.
3. Lentamente añada gasolina común sin plomo al tanque de combustible. Llene hasta la parte inferior de el tamiz del filtro. **Tenga cuidado de no llenar en exceso** (Figura 10).
4. Instale la tapa de combustible y recoja y seque la gasolina que se haya derramado.

IMPORTANTE: Es importante evitar la formación de depósitos de goma en las piezas del sistema de combustible como el carburador, la manguera o el tanque de combustible durante el almacenamiento. Los combustibles mezclados con alcohol (llamados gasohol, etanol o metanol) pueden atraer humedad, lo que ocasiona la separación y la formación de ácidos durante el almacenamiento. El gas ácido puede dañar el sistema de combustible de un motor durante el almacenamiento. Para evitar problemas del motor, el sistema de combustible debe vaciarse antes de almacenarlo durante 30 días o más. Vea la sección de "Almacenamiento". Nunca use productos de limpieza de motor o carburador en el tanque de combustible ya que pueden ocasionar daños permanentes.

Figura 10 - Tanque de combustible



2.7 PARA PONER EN MARCHA

Nunca arranque o pare el motor con dispositivos eléctricos enchufados en los tomacorrientes Y los dispositivos encendidos.

1. Desconecte todas las cargas eléctricas de los tomacorrientes de la unidad antes de poner en marcha.
2. Asegúrese de que la unidad se encuentre en una posición nivelada (que no exceda 15° en ningún sentido).
3. Abra la válvula de cierre de combustible (Figura 11).
4. Tire de la perilla del CEBADOR hacia afuera a la posición de "CEBADO MAXIMO" (Figura 12).

Figura 11 – Válvula de cierre de combustible

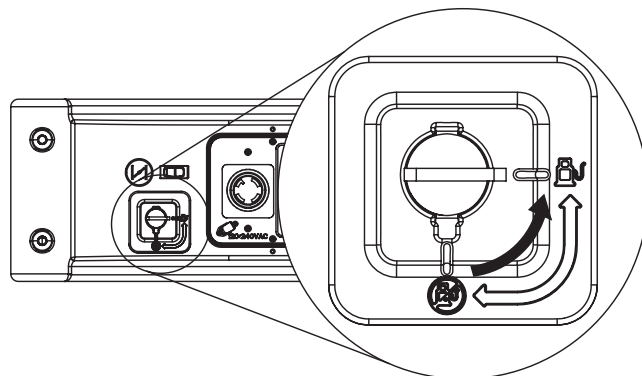
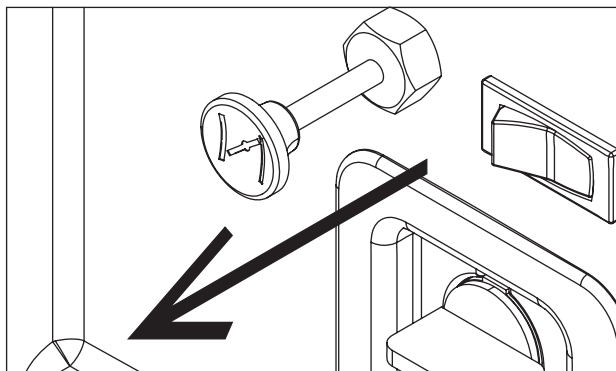


Figura 12 - Operación del cebador



2.7.1 ARRANQUE MANUAL (CON TIRADOR Y CUERDA)

1. Para ponerse en marcha el generador, ajuste el conmutador Off/Run/Start en la posición RUN.
2. Sujete firmemente el tirador de la cuerda de arranque y tire lentamente hasta sentir una resistencia mayor. Tire rápidamente hacia arriba y afuera para poner en marcha el motor.
3. Cuando el motor arranque, empuje la perilla del cebador a la posición de "medio cebado" hasta que el motor funcione suavemente y luego a la posición de "marcha". Si el motor falla intermitentemente, tire de la perilla del cebador nuevamente a la posición de "medio cebado" hasta que el motor funcione suavemente y luego a la posición de "marcha".

NOTA:

Si el motor hace explosiones, pero no sigue funcionando, tire de la palanca del cebador a la posición de "cebado máximo" y repita las instrucciones de puesta en marcha.

2.7.2 ARRANQUE ELÉCTRICO

1. Para poner en marcha, pulse y mantenga pulsado el conmutador Start/Run/Stop (Arranque/Funcionamiento/Parada) en la posición "Start" (Arranque). El motor efectuará giros de arranque e intentará ponerse en marcha. Cuando el motor arranque, suelte el interruptor a la posición de funcionamiento.
2. Cuando el motor arranque, empuje la perilla del cebador a la posición de "medio cebado" hasta que el motor funcione suavemente y luego a la posición de "marcha". Si el motor falla intermitentemente, tire de la perilla del cebador nuevamente a la posición de "medio cebado" hasta que el motor funcione suavemente y luego a la posición de "marcha".
3. Este generador también tiene un arranque manual con tirador y cuerda que se puede utilizar si la batería se encuentra descargada.

NOTA:

El conmutador debe estar en la posición RUN (Funcionamiento).

2.8 PARADA DEL MOTOR

1. Apague todas las cargas, y luego desenchufe las cargas eléctricas de los tomacorrientes del tablero del generador. Nunca arranque o pare el motor con dispositivos eléctricos enchufados y encendidos.
2. Deje que el motor funcione sin carga durante varios minutos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Mueva el conmutador Start/Run/Stop (Arranque/Funcionamiento/Parada) a la posición "Stop".
4. Cierre la válvula de combustible.

2.9 SISTEMA DE PARADA POR BAJA PRESIÓN DE ACEITE

El motor se encuentra equipado con un sensor de baja presión de aceite que para el motor automáticamente cuando la presión de aceite cae a menos de 5 psi. Un retardo integrado en el sistema de parada por baja presión de aceite permite que se acumule presión de aceite durante la puesta en marcha. El retardo permite que el motor funcione durante alrededor de 10 segundos antes de detectar presión de aceite. Si el motor se para automáticamente y el tanque de combustible tiene suficiente gasolina, compruebe el nivel de aceite.

2.9.1 VOLVER A PONER EN MARCHA

Si se intenta volver a poner en marcha el motor dentro de los 10 segundos después de que se apaga, el motor puede NO arrancar. El sistema necesita entre 5 y 10 segundos para restablecerse.

Si el motor arranca después de la parada y no se ha corregido la baja presión de aceite, el motor funcionará durante alrededor de 10 segundos como se describió anteriormente y luego se parará.

2.10 CARGA DE LA BATERÍA (SOLO UNIDADES CON ARRANQUE ELÉCTRICO)

⚠ ¡PELIGRO!

Las baterías de almacenamiento emiten gas hidrógeno explosivo durante la recarga. Una mezcla explosiva permanecerá alrededor de la batería por un largo tiempo luego de que se la haya cargado. La chispa más pequeña puede encender el hidrógeno y causar una explosión. Tal explosión puede destrozarse la batería y causar ceguera u otras lesiones graves.

⚠ ¡PELIGRO!

No permita que se fume o que haya llamas abiertas, chispas u otras fuentes de calor cerca de una batería. Use gafas protectoras, delantal y guantes de caucho cuando trabaje alrededor de una batería. El fluido del electrolito de batería es una solución de ácido sulfúrico extremadamente corrosiva que puede causar lesiones graves. Si ocurre un derrame, lave la zona con agua limpia inmediatamente.

NOTA:

La batería enviada con el generador se ha cargado completamente. Una batería puede perder parte de su carga cuando no se utiliza por períodos prolongados. Si la batería no puede efectuar giros de arranque del motor, enchufe el cargador de 12 V incluido en la caja de accesorios. HACER FUNCIONAR EL GENERADOR NO CARGA LA BATERÍA.

Use el enchufe del cargador de baterías para mantener la batería cargada y lista para usar. La carga de la batería debe efectuarse en un lugar seco.

1. Enchufe el cargador al conector "Battery Charger Input" (entrada de cargador de batería) que se encuentra en el tablero de control. Enchufe el lado del tomacorriente de pared del cargador de batería en un tomacorriente de pared de 230 VCA.
2. Desenchufe el cargador de baterías del tomacorriente de pared y del conector del tablero de control cuando el generador esté próximo a ser usado.

NOTA:

No use el cargador de baterías durante más de 48 horas por carga.

Figura 13 - Conector del cargador de baterías



3.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Siga los intervalos del calendario. Se requiere un mantenimiento más frecuente para el uso en las condiciones adversas que se listan a continuación.

Comprobación del nivel de aceite	En cada uso
Cambio de aceite y sustitución del filtro de aceite†	*Todas las estaciones/ Cada 100 horas
Limpieza del tamiz del supresor de chispas	**Todas las estaciones/ Cada 100 horas
Servicio del filtro de aire	**Todas las estaciones/ Cada 200 horas
Sustitución de la bujía	En cada estación
† Cambie el aceite después de las primeras 30 horas de funcionamiento y luego en cada estación.	
* Cambie el aceite y sustituya el filtro de aceite cada mes cuando se funcione bajo carga pesada o altas temperaturas.	
** Limpie más a menudo en condiciones de funcionamiento con suciedad o polvo. Sustituya las piezas del filtro de aire si está muy sucio.	

3.2 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

3.2.1 ESPECIFICACIONES DEL GENERADOR

Modelo	
Potencia nominal máx.	5.6 kW**
Potencia pico	8400 W
Voltaje nominal de CA	230 V
Carga de CA nominal máx.	
Corriente con 230 V	24.3 A**
Frecuencia nominal	50 Hz con 3000 RPM
Fase	Monofásico
Voltaje nominal de CC	12 V
Tipo de batería	10 AH, 12 VCC

Modelo	
Potencia nominal máx.	6.4 kW**
Potencia pico	9600 W
Voltaje nominal de CA	230 V
Carga de CA nominal máx.	
Corriente con 230 V	27.8 A**
Frecuencia nominal	50 Hz con 3000 RPM
Fase	Monofásico
Voltaje nominal de CC	12 V
Tipo de batería	10 AH, 12 VCC

** Intervalo de temperaturas de funcionamiento: 18 °C (0 °F) a 40 °C (104 °F). Cuando se opera por encima de 25 °C (77 °F) puede haber una disminución de la potencia del motor.

** La potencia y la corriente máximas están sujetas a, y limitadas por, factores como el contenido de BTU del combustible, la temperatura ambiente, la altura, las condiciones del motor, etc. La potencia máxima disminuye alrededor de 3.5% por cada 305 m (1000 pies) sobre el nivel del mar.

3.2.2 ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

Cilindrada	407 cm ³
Tipo de bujía	Champion RC14YC o equivalente
Núm. de pieza de la bujía	OE7585
Separación de electrodos de bujía	0.76 mm
Capacidad de gasolina	34.07 l
Tipo de aceite	Vea el cuadro en la sección "Cómo añadir aceite de motor"
Capacidad de aceite	con sustitución de filtro = 1.42 l sin sustitución de filtro = 1.136 l
Núm. de pieza del filtro de aceite	070185B
Tiempo de funcionamiento con 1/2 carga	10 horas/3.4 l por hora

3.3 RECOMENDACIONES GENERALES

La garantía del generador no cubre elementos que hayan sido sometidos a abuso o negligencia del operador. Para recibir el valor completo de la garantía, el operador debe mantener el generador según las instrucciones de este manual.

Se deberán hacer algunos ajustes periódicamente para mantener el generador de manera apropiada.

Todos los ajustes indicados en la sección de mantenimiento de este manual deberán ser efectuados al menos una vez cada estación. Siga los requerimientos indicados en el "Programa de mantenimiento".

NOTA:

Una vez al año sustituya la bujía y el filtro de aire. Una bujía nueva y un filtro de aire limpio aseguran una mezcla de aire-combustible apropiada y ayudan a que el motor funcione mejor y dure más.

3.3.1 MANTENIMIENTO DEL GENERADOR

El mantenimiento del generador consiste en conservar la unidad limpia y seca. Haga funcionar y almacene la unidad en un ambiente limpio y seco donde no se encuentre expuesta a polvo, tierra o humedad en exceso ni a vapores corrosivos. Las ranuras de aire de enfriamiento no deben ser obstruidas con nieve, hojas o ningún otro material extraño.

Compruebe la limpieza del generador frecuentemente y limpie cuando en su superficie exterior se observen polvo, tierra, aceite, humedad u otras sustancias extrañas.

CAUTION!

! Nunca inserte ningún objeto o herramienta a través de las ranuras de aire de enfriamiento, aún si el motor no está funcionando.

NOTA:

NO use una manguera de jardín para limpiar el generador. Puede entrar agua en el sistema de combustible del motor y causar problemas. Además, si entra agua en el generador a través de las ranuras de aire de enfriamiento, parte del agua será retenida en los vacíos y hendiduras del aislamiento del devanado del rotor y estator. La acumulación de agua y tierra en los devanados internos del generador con el tiempo disminuirá la resistencia del aislamiento de estos devanados.

3.3.2 LIMPIEZA DEL GENERADOR

- Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores.
- Se puede usar un cepillo de cerdas suave para aflojar tierra compactada, aceite, etc.
- Se puede usar una aspiradora para recoger tierra y suciedad suelta.
- Se puede usar aire a baja presión (que no exceda 25 psi) para soplar la tierra. Inspeccione las ranuras de aire de enfriamiento y las aberturas del generador. Estas aberturas deben mantenerse limpias y sin obstrucciones.

3.3.3 MANTENIMIENTO DEL MOTOR

▲ CAUTION!

- ! Cuando trabaje en el generador, desconecte siempre el cable negativo de la batería. También desconecte el cable de distribución de la bujía y mantenga el cable alejado de la bujía.

3.3.4 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

Vea la sección "ANTES DE PONER EN MARCHA EL GENERADOR" para información sobre la comprobación del nivel de aceite. El nivel de aceite debe ser comprobado antes de cada uso o al menos cada ocho horas de funcionamiento. Revise el nivel de aceite periódicamente.

3.3.5 CAMBIO DE ACEITE Y SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE ACEITE

Cambie el aceite y sustituya el filtro después de las primeras 30 horas de funcionamiento. Cambie el aceite cada 100 horas o en cada estación posteriormente. Si utiliza esta unidad en condiciones de suciedad o polvorientas, o en clima extremadamente caluroso, cambie el aceite más frecuentemente.

▲ ¡PELIGRO!

- ! El aceite caliente puede provocar quemaduras. Espere a que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite. Evite la exposición prolongada o repetida de la piel al aceite usado. Lave cuidadosamente con jabón las zonas expuestas.

Siga estas instrucciones para cambiar el aceite:

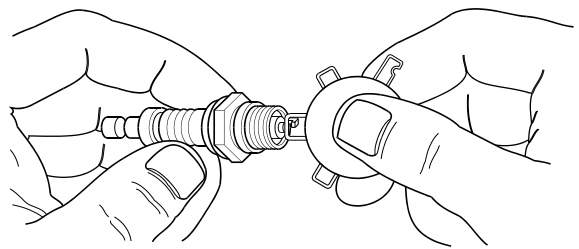
1. Limpie la zona alrededor de la tapa de vaciado de aceite.
2. Retire la tapa de vaciado de la manguera de vaciado y el tapón de llenado de aceite para vaciar el aceite completamente en un contenedor apropiado.
3. Cuando el aceite se haya vaciado completamente, coloque la tapa de vaciado de aceite y apriétela firmemente.
4. Coloque un contenedor adecuado debajo del filtro de aceite y gire el filtro en sentido contrahorario para retirarlo. Deseche conforme a los reglamentos locales.
5. Recubra la empaquetadura del filtro nuevo con aceite de motor limpio. Gire el filtro en sentido horario hasta que la empaquetadura haga contacto con el adaptador del filtro. Luego apriete 3/4 de vuelta más.
6. Llene el sumidero de aceite con el aceite recomendado y vuelva a colocar el tapón de llenado. (Vea "Antes de poner en marcha el generador" para las recomendaciones para el aceite).
7. Recoja y limpie el aceite que pueda haberse derramado.
8. Deseche el aceite usado en un centro de recolección apropiado.

3.3.6 SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

Use una bujía Champion RC14YC o equivalente. **Sustituya la bujía una vez por año.** Esto ayudará a que el motor arranque más fácilmente y funcione mejor.

1. Pare el motor y desconecte el cable de bujía de la bujía.
2. Para acceder, retire los cuatro (4) tornillos de cabeza hueca y retire el panel lateral.
3. Limpie la zona alrededor de la bujía y retírela de la culata del cilindro.
4. Ajuste la luz de la bujía a 0.76 mm. Instale la bujía con la luz correcta en la culata del cilindro (Figura 14).
5. Empuje la funda firmemente sobre la bujía e instale el panel lateral.

Figura 14 – Luz de la bujía



3.4 SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE

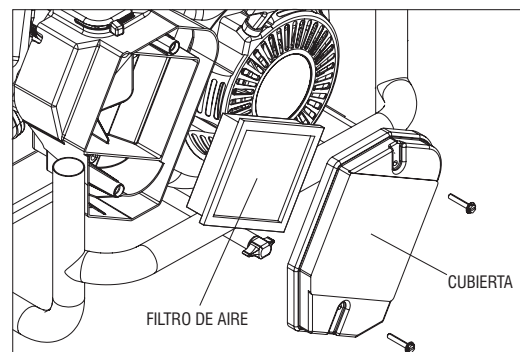
El motor no funcionará correctamente y se puede dañar si se usa un filtro de aire sucio. Limpie o sustituya el filtro de aire de papel cada 200 horas o una vez por año (Figura 15). Limpie o sustituya más frecuentemente si se usa en condiciones polvorientas. Para limpiar o sustituir el filtro de aire de papel:

1. Retire la tapa del filtro de aire y retire el filtro de papel (Figura 15).
2. Limpie el filtro de papel golpeándolo suavemente contra una superficie sólida. Si el filtro está demasiado sucio, sustitúyalo por uno nuevo. Deseche el filtro viejo apropiadamente.
3. Limpie la tapa del filtro de aire. Luego, inserte un filtro de papel nuevo en la base del filtro de aire. Vuelva a instalar la tapa del filtro de aire.

NOTA:

Para pedir un filtro de aire nuevo, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano de www.generac.com/DealerLocator. El número de pieza del filtro es 073111.

Figura 15 – Filtro de aire



3.5 LIMPIEZA DEL TAMIZ DEL SUPRESOR DE CHISPAS

El silenciador del escape del motor tiene un tamiz del supresor de chispas. Inspeccione y limpie el tamiz al menos una vez al año (Figura 16). Si la unidad se usa regularmente, inspeccione y limpie más frecuentemente.

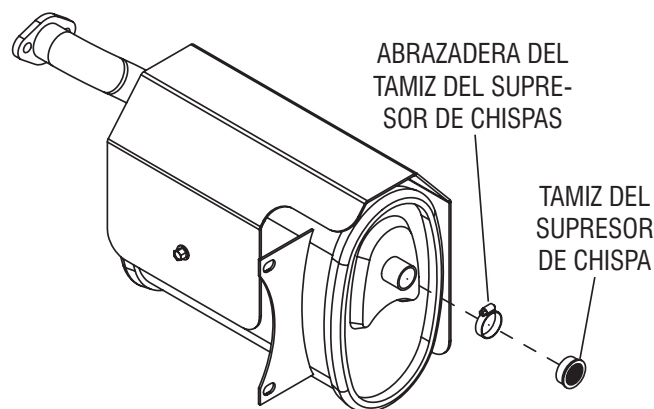
⚠ ¡PELIGRO!

Si usa el generador en tierra no mejorada cubierta de bosque, maleza o pasto, este debe tener un supresor de chispas. El propietario/operador debe mantener el supresor de chispas en buenas condiciones.

Limpie e inspeccione el supresor de chispas cuando el motor se encuentre a temperatura ambiente de la siguiente manera:

1. Afloje la abrazadera y retire el tamiz del supresor de chispas del silenciador.
2. Inspeccione el tamiz y sustitúyalo si está desgarrado, perforado o dañado de alguna otra forma. NO USE UN tamiz defectuoso. Si el tamiz no se encuentra dañado, límpiolo con algún solvente comercial.
3. Sustituya el supresor de chispas y sujételo con la abrazadera.

Figura 16 – Tamiz del supresor de chispas



3.6 NORMAS GENERALES

El generador se debe poner en marcha al menos una vez cada 30 días y se debe hacer funcionar durante 30 minutos como mínimo. Si esto no es posible y la unidad se debe almacenar más que 30 días, use la siguiente información como guía para prepararlo para el almacenamiento.

⚠ ¡PELIGRO!

NUNCA almacene el motor con combustible en el tanque en interiores o en zonas con mala ventilación donde las emanaciones puedan alcanzar una llama abierta, chispa o llama piloto como en un horno, calefón, secarropas u otros artefactos de gas.

Permita que la unidad se enfríe completamente antes de almacenarla.

3.7 ALMACENAMIENTO DE LARGO PLAZO

Es importante evitar la formación de depósitos de goma en piezas esenciales del sistema de combustible como el carburador, la manguera o el tanque de combustible durante el almacenamiento. Además, la experiencia indica que los combustibles mezclados con alcohol (llamados gasohol, etanol o metanol) pueden atraer humedad, lo que ocasiona la separación y la formación de ácidos durante el almacenamiento. El gas ácido puede dañar el sistema de combustible de un motor durante el almacenamiento.

Para evitar problemas en el motor, el sistema de combustible debería vaciarse antes de almacenarlo durante 30 días o más, como sigue:

1. Añada un estabilizador de gasolina de buena calidad al combustible según las especificaciones del fabricante, y haga funcionar la unidad durante 10-15 minutos.
2. Luego de que el motor se enfríe, retire toda la gasolina del tanque de combustible. Use un sifón de vacío no conductor disponible comercialmente.

⚠ ¡PELIGRO!

Vacíe el combustible en un contenedor aprobado en exteriores, alejado de llamas abiertas. Asegúrese de que el motor esté frío. No fume.

3. Ponga en marcha y haga funcionar el motor hasta que se pare por falta de combustible.
4. Después de que el motor se enfríe, vacíe el aceite del motor. Llene con el grado recomendado.
5. Retire la bujía y vierta alrededor de 1/2 onza (15 ml) de aceite de motor en el cilindro. Cubra el agujero de la bujía con un trapo. Tire del arranque con tirador y cuerda un par de veces para lubricar los aros del pistón y la cavidad del cilindro. Se puede usar también aceite protector de cilindros en vez de aceite común.

⚠ CAUTION!

Evite la pulverización del agujero de la bujía cuando gire el motor.

6. Instale y apriete la bujía. No conecte el cable de bujía.
7. Limpie las superficies exteriores del generador. Compruebe que las ranuras de aire de enfriamiento y las aberturas del generador se encuentren abiertas y sin obstrucciones.
8. Almacene la unidad en un lugar limpio y seco.

3.8 OTROS CONSEJOS SOBRE EL ALMACENAMIENTO

- No almacene gasolina de una estación a otra.
- Sustituya cualquier contenedor de gasolina que comience a oxidarse. El óxido y/o la tierra en la gasolina causarán problemas en el carburador y el sistema de combustible.
- Si es posible, almacene la unidad en interiores y cúbrala para protegerla del polvo y la tierra. Cubra la unidad con una cubierta protectora adecuada que no retenga humedad.
- ASEGÚRESE DE VACIAR EL TANQUE DE COMBUSTIBLE. Si no es posible vaciar el tanque de combustible y la unidad será almacenada durante cierto tiempo, use un estabilizador de gasolina disponible comercialmente añadido a la gasolina para aumentar la vida útil de ésta.

⚠ CAUTION!

NUNCA cubra el generador mientras las zonas del motor y del escape se encuentren tibias.

4.1 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

NOTA:

La batería enviada con el generador se ha cargado completamente. Una batería puede perder parte de su carga cuando no se utiliza por períodos prolongados. Si la batería no puede efectuar giros de arranque del motor, enchufe el cargador de 12 V incluido en la caja de accesorios (vea la sección Carga de la batería). **HACER FUNCIONAR EL GENERADOR NO CARGA LA BATERÍA.**

La batería enviada con el generador se entrega totalmente cargada. Para sustituir la batería (vea la Figura 17):

1. Retire el panel lateral como se muestra. Retire los cuatro pernos que sujetan el tanque de combustible.
2. Gire la válvula de combustible del tablero de control a la posición "OFF". Tire del tanque de combustible levemente hacia atrás y retire la manguera de combustible que va desde el motor hasta la válvula de combustible.

⚠ CAUTION!

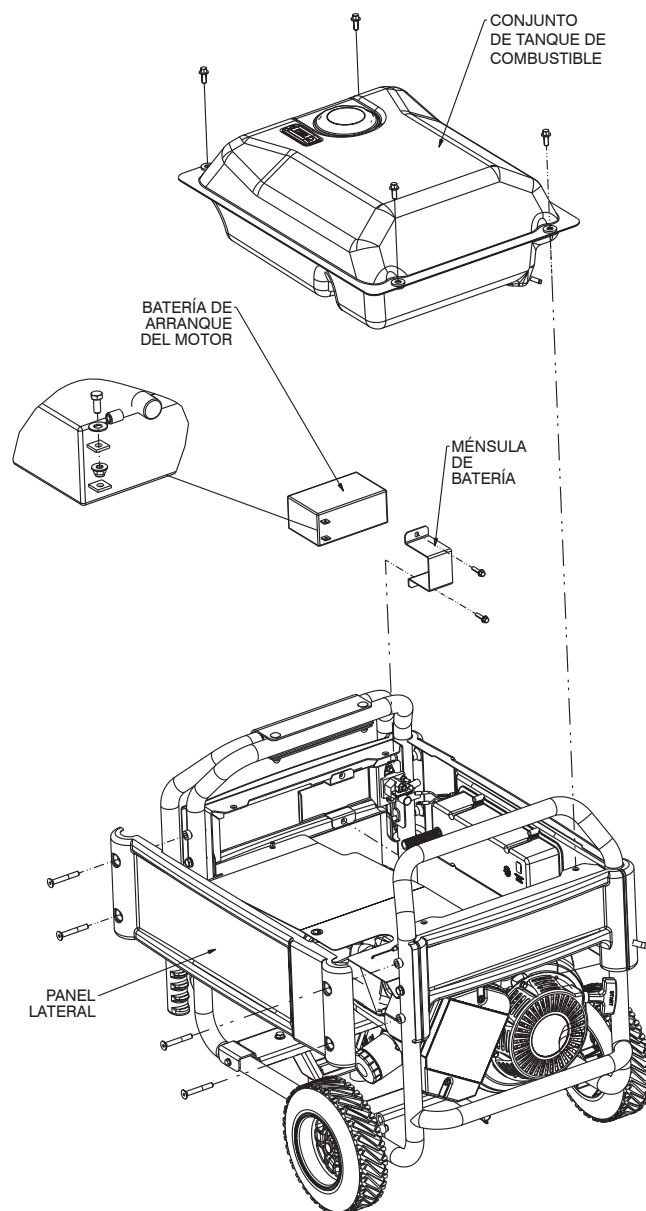
Vacíe el combustible en un contenedor aprobado en exteriores, alejado de llamas abiertas. Asegúrese de que el motor esté frío. No fume o encienda un cigarrillo en las cercanías.

3. Empuje la válvula de combustible desde el tablero de control y retire el tanque de combustible.
4. Retire las conexiones del cable de batería (el cable negro primero) y la ménsula de sujeción de la batería.
5. Sustituya la batería, conectando el cable ROJO al terminal POSITIVO (+) y el cable NEGRO al terminal NEGATIVO (-)

NOTA:

Inicio los cuatro tornillos en el panel lateral antes de apretarlos o no será posible colocar todos los tornillos en su lugar.

Figura 17 – Retiro de la batería



5.1 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor funciona, pero no hay salida de CA.	1. El disyuntor está abierto. 2. Conexión deficiente o juego de cordones de conexión defectuoso. 3. El dispositivo conectado está averiado. 4. Fallo en el generador.	1. Vuelva a conectar el disyuntor. 2. Compruebe y repare. 3. Conecte otro dispositivo que se encuentre en buenas condiciones. 4. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
El motor funciona bien pero se ralentiza cuando se conectan cargas.	1. Cortocircuito en una carga conectada. 2. El generador está sobrecargado. 3. La velocidad del motor es muy lenta. 4. Generador en cortocircuito.	1. Desconecte la carga eléctrica en cortocircuito. 2. Vea “No sobrecargue el generador”. 3. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado. 4. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
El motor no efectúa giros de arranque.	1. Batería débil o agotada.	1. Vuelva a cargar o sustituya la batería (vea “No hay salida de CC de la batería” en la parte inferior de la guía). 2. Ponga en marcha el motor manualmente usando el arranque con tirador y cuerda.
El motor no arranca, o arranca y funciona en forma irregular.	1. La válvula de cierre de combustible se encuentra CERRADA. 2. Filtro de aire sucio. 3. Sin gasolina. 4. Gasolina vencida. 5. El cable de bujía no se encuentra conectado a la bujía. 6. Bujía averiada. 7. Agua en la gasolina. 8. Cebado en exceso. 9. Nivel de aceite bajo. 10. Mezcla de combustible excesivamente rica. 11. La válvula de admisión se encuentra atorada abierta o cerrada. 12. El motor ha perdido compresión.	1. Abra el cierre de combustible (ON). 2. Limpie o sustituya el filtro de aire. 3. Llene el tanque de combustible. 4. Vacíe el tanque de combustible y llene con combustible nuevo. 5. Conecte el cable a la bujía. 6. Sustituya la bujía. 7. Vacíe el tanque de combustible, llene con combustible nuevo. 8. Ajuste la perilla del cebador en la posición de sin cebado. 9. Llene el cárter hasta el nivel correcto. 10. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado. 11. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado. 12. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
El motor se para durante el funcionamiento.	1. Sin gasolina. 2. Nivel de aceite bajo. 3. Fallo en el motor.	1. Llene el tanque de combustible. 2. Llene el cárter hasta el nivel correcto. 3. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
Falta de potencia del motor.	1. La carga es muy alta. 2. Filtro de aire sucio. 3. El motor necesita mantenimiento.	1. Vea “No sobrecargue el generador”. 2. Sustituya el filtro de aire. 3. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
El motor “ratea” o falla intermitentemente.	1. El cebador se abre demasiado temprano. 2. El carburador tiene mezcla muy rica o muy pobre.	1. Mueva el cebador a la posición media hasta que el motor funcione suavemente. 2. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado.
No hay salida de CC del cargador de baterías.	1. Los bornes de la batería están corroídos. 2. El cable de la batería está averiado. 3. La batería está defectuosa. 4. El tomacorriente está averiado. 5. El fusible en línea del cargador de batería (1.5 A) se ha fundido y está abierto.	1. Limpie los bornes de la batería. 2. Sustituya el cable. 3. Compruebe la condición de la batería; sustitúyala si está defectuosa. 4. Comuníquese con un Taller de servicio autorizado. 5. Sustituya el fusible solamente con un fusible de 1.5 A de repuesto idéntico (ubicado dentro del tablero de control).

